

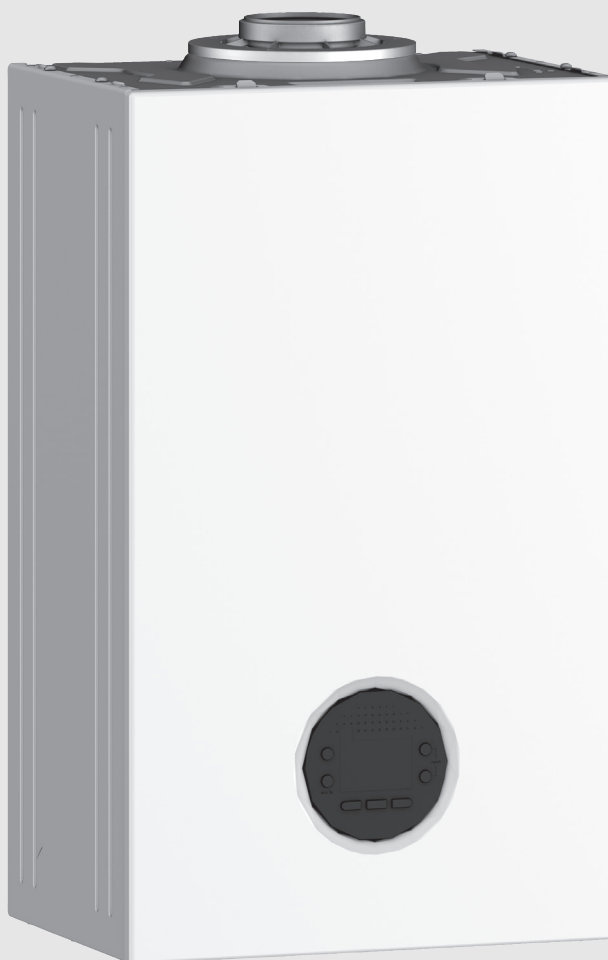


Návod na obsluhu

Plynový kondenzačný kotol

Condens 1200W

GC1200W 24 C 23



Obsah

1	Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny	2
1.1	Vysvetlenia symbolov	2
1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	2
2	Údaje o výrobku	4
2.1	Vyhlasenie o zhode	4
3	Obsluha	4
3.1	Vypnutie/zapnutie kotla	4
3.2	Prehľad ovládacieho panela	4
3.3	Zobrazenia na displeji	4
3.4	Nastavenie maximálnej teploty vykurovacej vody	5
3.5	Nastavenie prípravy teplej vody	5
3.5.1	Nastavenie teploty TUV	5
3.5.2	Nastavenie komfortnej prevádzky alebo eco-prevádzky	5
3.6	Manuálna prevádzka	5
3.7	Ručné nastavenie letnej prevádzky	6
4	Pokyny pre úsporu energie	6
5	Poruchy	6
5.1	Otvorenie/zatvorenie plynového kohúta	6
5.2	Odstraňovanie porúch	6
6	Údržba	7
7	Spotreba energie	8
7.1	Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie	8
8	Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu	8
9	Informácia o ochrane osobných údajov	9
9.1	Upozornenia ohľadom ochrany údajov	9
10	Odborné výrazy	9

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Signálne výrazy uvedené vo výstražných upozorneniach označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

V tomto dokumente sú definované a môžu byť použité nasledovné výstražné výrazy:



NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



POZOR

POZOR znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.

UPOZORNENIE

UPOZORNENIE znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Ďalšie symboly

Symbol	Význam
►	Krok, ktorý je potrebné vykonať
→	Odkaz na iné miesta v dokumente
•	Vymenovanie / položka v zozname
–	Vymenovanie / položka v zozname (2. úroveň)

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Upozornenia pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa vykurovacieho systému.

Musia sa zohľadniť všetky pokyny. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť materiálne škody a zranenia osôb vrátane ohrozenia života.

- Pred obsluhou si prečítajte a uschovajte návod na obsluhu (pre zdroj tepla, regulátor vykurovania atď.).
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a varovania.
- Obsluhujte zdroj tepla iba s nasadeným a zatvoreným krytom.

⚠ Správne použitie

Výrobok sa smie používať len na ohrev vykurovacej vody a prípravu teplej vody.

Akkoľvek iné použitie nie je správne. Na škody v dôsledku porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

⚠ V prípade zápachu plynu

V prípade úniku plynu hrozí nebezpečenstvo explózie. V prípade zápachu plynu dodržujte nasledovné pravidlá správania sa.

- ▶ Zabráňte tvoreniu plameňa alebo iskier:
 - Nefajčite, nepoužívajte zapalovač ani zápalky.
 - Nezapínajte elektrické spínače, nevyťahujte zástrčku.
 - Netelefonujte a nezvoňte zvončekom.
- ▶ Zatvorte prívod plynu pomocou hlavného uzáveru alebo na plynometri.
- ▶ Otvorte okná a dvere.
- ▶ Varujte všetkých obyvateľov a opustite budovu.
- ▶ Zabráňte vstupu ďalších osôb do budovy.
- ▶ Keď ste mimo budovy: Informujte hasičov, políciu a plynárenský podnik.

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života otrávením spalínami

V prípade úniku spalín hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života.

▶ Nevykonávajte zmeny na dieloch odvádzajúcich spaliny.

V prípade poškodených alebo netesných vedení spalín alebo zápachu plynu dodržujte nasledovné pravidlá správania sa.

- ▶ Vypnite kotol.
- ▶ Otvorte okná a dvere.
- ▶ Varujte všetkých obyvateľov a okamžite opustite budovu.
- ▶ Zabráňte vstupu ďalších osôb do budovy.
- ▶ Informujte špecializovanú firmu s oprávnením.
- ▶ Dajte odstrániť nedostatky.

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku úniku oxidu uhoľnatého

Oxid uhoľnatý (CO) je jedovatý plyn, ktorý vzniká o.i. pri nedokonalom spaľovaní fosílnych palív, napr. oleja, plynu alebo tuhých palív.

Nebezpečenstvo vzniká vtedy, keď oxid uhoľnatý uniká zo zariadenia kvôli poruche alebo netesnosti a nepozorovane sa nahromadí vo vnútorných priestoroch.

Oxid uhoľnatý nie je možné vidieť, je bez chuti a bez zápachu.

Aby sa predišlo nebezpečenstvám v dôsledku úniku oxidu uhoľnatého:

- ▶ Dajte špecializovanej firme s oprávnením pravidelne vykonávať revíziu a údržbu zariadenia.
- ▶ Používajte hlásič prítomnosti CO, ktorý včas upozorní na únik CO.
- ▶ Pri podozrení úniku CO:
 - Varujte všetkých obyvateľov a okamžite opustite budovu.
 - Informujte špecializovanú firmu s oprávnením.
 - Dajte odstrániť nedostatky.

⚠ Revízia, čistenie a údržba

Prevádzkovateľ je zodpovedný za bezpečnosť a ekologickú nezávadnosť vykurovacieho zariadenia.

Následkom nevykonania alebo neodborného vykonania revízie, čistenia a údržby môže dôjsť k zraneniam osôb, až s následkom smrti, alebo k vecným škodám.

Odporúčame Vám uzatvoriť so špecializovanou firmou s oprávnením zmluvu o každoročnom vykonávaní revízie a čistenia a údržby v potrebnom rozsahu.

- ▶ Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- ▶ Minimálne raz ročne dajte špecializovanej firme s oprávnením vykonať revíziu vykurovacieho zariadenia.
- ▶ Bezodkladne dajte vykonať potrebné čistiace a údržbové práce.
- ▶ Zistené nedostatky vykurovacieho zariadenia dajte bezodkladne odstrániť nezávisle od vykonania ročnej revízie.

⚠ Prestavba a opravy

Neodborne vykonané zmeny na kotle alebo iných častiach vykurovacieho zariadenia môžu spôsobiť poranenia osôb a/alebo vecné škody.

- ▶ Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- ▶ Nikdy nedemontujte plášť kotla.
- ▶ Na kotle ani na iných častiach vykurovacieho zariadenia nevykonávajte žiadne zmeny.
- ▶ V žiadnom prípade neuzatvárajte vývod poistných ventilov. Vykurovacie zariadenia so zásobníkom teplej vody: Počas rozkurovania môže z poistného ventilu zásobníka teplej vody vytekať voda.

⚠ Prevádzka závislá od vzduchu v priestore

Ak kotol odoberá spaľovací vzduch z miestnosti, musí byť v miestnosti inštalácie zariadenia zabezpečená dostatočná ventilácia.

- ▶ Nezmenšujte ani neuzatvárajte otvory prívodu a odvodu vzduchu vo dverách, oknách ani stenách.
- ▶ Na základe konzultácie s odborným pracovníkom zabezpečte, aby boli dodržané požiadavky týkajúce sa ventilácie:
 - v prípade stavebných zmien (napr. výmene okien a dverí)
 - v prípade dodatočnej montáže zariadení s vývodom použitého vzduchu do vonkajšieho priestoru (napr. ventilátorov použitého vzduchu, kuchynských ventilátorov alebo klimatizácií).

⚠ Spaľovací vzduch/vzduch v priestore

Vzduch v miestnosti inštalácie nesmie obsahovať zápalné ani chemicky agresívne látky.

- ▶ V blízkosti zdroja tepla nepoužívajte ani neskladujte žiadne horľavé ani výbušné materiály (papier, benzín, riedidlá, farby, atď.).
- ▶ V blízkosti zdroja tepla nepoužívajte ani neskladujte žiadne látky podporujúce koróziu (rozpušťač, lepidlá, čistiace prostriedky obsahujúce chlór, atď.).

⚠ Vecné škody spôsobené mrazom

Ak sa vykurovacie zariadenie nenachádza v priestore chránenom proti mrazu a ak je odstavené z prevádzky, môže v prípade mrazu zamrznúť. V letnej prevádzke alebo pri zablokovaní vykurovacej prevádzky je proti zamrznutiu chránený iba kotol.

- ▶ Pokiaľ je to možné, nechajte vykurovacie zariadenie stále zapnuté a nastavte teplotu výstupu na min. 30 °C, **-alebo-**
- ▶ Dajte odbornému pracovníkovi vypustiť potrubia vykurovania a pitnej vody v najnižšom bode zariadenia. **-alebo-**
- ▶ Dajte odbornému pracovníkovi primiešať do vykurovacej vody protimrazový prostriedok a vypustiť okruh teplej vody.
- ▶ Každé 2 roky dajte skontrolovať, či je ešte zabezpečená protimrazová ochrana.

⚠ Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

 Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

3 Obsluha

V tomto návode na obsluhu je uvedený popis obsluhy kotla. V závislosti od použitej ovládacej jednotky sa môže ovládanie niektorých funkcií líšiť od tohto popisu. Dodržujte preto aj návod na obsluhu ovládacej jednotky.

3.1 Vypnutie/zapnutie kotla

Zapnutie

- Zapnite kotol tlačidlom .
- Na displeji sa zobrazí teplota výstupu vykurovacej vody.



Ak sa na displeji striedavo zobrazuje  a teplota výstupu, tak kotol zostane 15 minút v prevádzke pri najmenšom tepelnom výkone, aby sa v kotle naplnil sifón na kondenzát.

Vypnutie

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia vplyvom mrazu!

Vykurovacie zariadenie môže po dlhšom čase zamrznúť (napr. v prípade výpadku elektrickej energie, po vypnutí napájacieho napätia, následkom chybného prívodu paliva, poruchy kotla, a pod).

- Zabezpečte, aby vykurovacie zariadenie bolo neustále v prevádzke (obzvlášť v prípade nebezpečenstva mrazu).

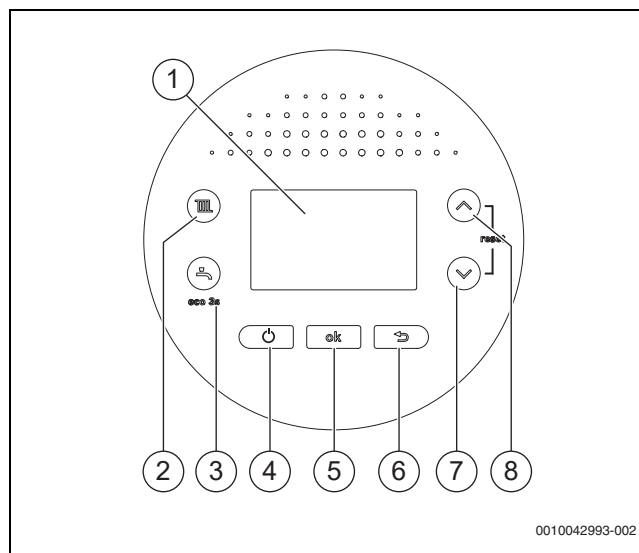


Ochrana proti zablokovaniu nefunguje, ak je kotol vypnutý.

Ochrana proti zablokovaniu zabráni zatuhnutiu čerpadla vykurovania a 3-cestného ventilu po dlhšej odstávke.

- Vypnite kotol tlačidlom  (→ obr. 1).

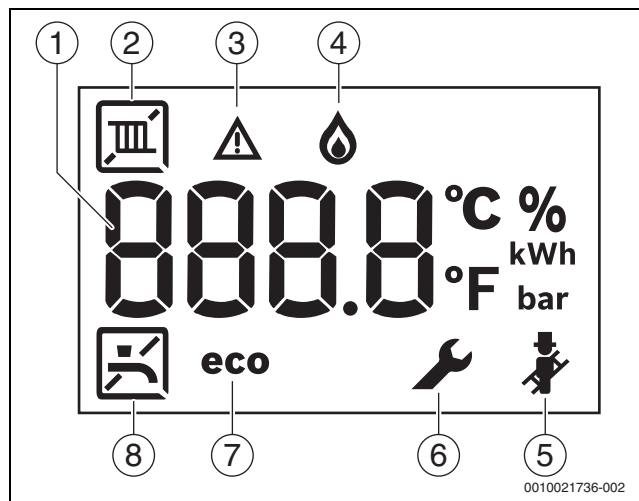
3.2 Prehľad ovládacieho panela



Obr. 1 Prehľad ovládacieho panela

- [1] Displej
- [2] Tlačidlo 
- [3] Tlačidlo 
- [4] Tlačidlo  (pohotovostný režim)
- [5] Tlačidlo **ok**
- [6] Tlačidlo 
- [7] Tlačidlo so šípkou ▼
- [8] Tlačidlo so šípkou ▲

3.3 Zobrazenia na displeji



Obr. 2 Zobrazenia na displeji

- [1] Digitálne zobrazenie
- [2] Vykurovacia prevádzka
- [3] Zobrazenie poruchy
- [4] Prevádzka horáka
- [5] Prevádzka pre kominára
- [6] Servisný režim
- [7] eco-prevádzka aktívna
- [8] Príprava teplej vody

3.4 Nastavenie maximálnej teploty vykurovacej vody

Teplota vykurovacej vody sa nastavuje prostredníctvom teploty výstupu. Maximálnu teplotu výstupu je možné nastaviť v rozsahu od 30 °C do 82 °C¹⁾. Na displeji sa zobrazuje aktuálna teplota výstupu.

V prípade zapnutej vykurovacej prevádzky:

- ▶ Stlačte tlačidlo . Na displeji bliká nastavená maximálna teplota výstupu a zobrazí sa symbol .
- ▶ Pre nastavenie želanej maximálnej teploty výstupu, stlačte tlačidlo so šípkou  alebo .
- ▶ Tlačidlom **ok** uložte hodnotu. V opačnom prípade sa po 3 sekundách automaticky uloží nastavenie. Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota výstupu.

Typické maximálne teploty výstupu nájdete v tabuľke 2.



V režime letnej prevádzky je zablokovaná vykurovací prevádzka (na displeji sa zobrazuje .

V režime vykurovacej prevádzky bliká na displeji symbol . Ak je zapnutý horák, tak sa zobrazuje aj symbol .

Teplota výstupu	Príklad použitia
	Letná prevádzka
cca. 75 °C	Vykurovanie radiátormi
cca. 82 °C	Vykurovanie konvektormi

Tab. 2 Maximálna teplota výstupu

3.5 Nastavenie prípravy teplej vody

3.5.1 Nastavenie teploty TUV



POZOR

Nebezpečenstvo obarenia/nebezpečenstvo popálenia!

Vo vykurovacom zariadení môžu vznikať teploty > 60 °C.

- ▶ Pred revíziou a údržbou nechajte vykurovací kotol vychladnúť.

Teplotu TUV je možné nastaviť v rozsahu od 35 °C do 60 °C.

- ▶ Stlačte tlačidlo . Zobrazí sa nastavená teplota TUV.
- ▶ Tlačidlom so šípkou  alebo  nastavíte želanú teplotu TUV
- ▶ Tlačidlom **ok** uložte hodnotu. V opačnom prípade sa po 3 sekundách automaticky uloží nastavenie. Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota výstupu.

V režime prevádzky teplej vody bliká na displeji symbol . Ak je zapnutý horák, tak sa zobrazuje aj symbol .

Opatrenia v prípade vody s vysokým obsahom vápnika

Aby sa predišlo zvýšeným výpadkom z dôvodu usadenín vodného kameňa a z toho vyplývajúcim servisným zásahom, je potrebné vykonať úpravu vody.

Úprava vody

Dopĺňanie a pridávanie hodnôt tvrdosti vody pre odporúčané a schválené procesy úpravy vody:

- 5 až 15 °F (tvrdosť vody pre Francúzsko)
- 2,81 až 8,43 °E (tvrdosť vody pre Nemecko)
- 50 až 150 CaCO₃ ppm (maximálny inštalčný objem 10 l/kW)

Nie je vhodné, ak je tvrdosť vody vyššia ako 150 CaCO₃ ppm. Pri vyšších hodnotách tvrdosti vody je použitie inhibítorov povinné.

Požadovaná hodnota PH je medzi 7,5 a 9,5.

Výrobca	Fernox	Sentinel	ADEY
Inhibítory	Protector F1/Alphi 11	X100, X500	MC1+
Tlmič hluku	-	X200	-
Univerzálne čistiace prostriedky	Restorer	X800	-
Odstraňovač kalu	Protector F1, Cleaner F3	X400	-
Protimrazová ochrana	Alphi 11	X500	-

Tab. 3

Odporúčaným a schváleným opatrením pre úpravu vody je úplné odsolenie plniacej a doplňovacej vody s vodivosťou ≤ 10 microsiemens/cm (≤ 10 µS/cm). Namiesto opatrenia na úpravu vody možno naplánovať aj oddelenie systémov priamo za zdrojom tepla pomocou výmenníka tepla.

Bližšie informácie o úprave vody si môžete vyžiadať od výrobcu. Kontaktné údaje nájdete na zadnej strane tohto návodu.

3.5.2 Nastavenie komfortnej prevádzky alebo eco-prevádzky

V režime komfortnej prevádzky sa stále udržiava nastavená teplota kotla (→ servisná funkcia 3-CA). Vďaka tomu je potrebná iba krátka čakacia doba, kým začne tiecť teplá voda, no kotol sa zapína aj vtedy, keď sa neodoberá teplá voda.

V režime eco-prevádzky dochádza k rozkúreniu na nastavenú teplotu po odbere teplej vody.



Pre maximálnu úsporu plynu a teplej vody:

- ▶ Nakrátko otvorte a znova zatvorte kohút teplej vody. Voda sa jednorazovo zohreje na nastavenú teplotu.
- ▶ Ak si želáte nastaviť prevádzkový režim eco: Podržte stlačené tlačidlo , kým sa na displeji zobrazí **eco**.
- ▶ Ak si želáte návrat do režimu komfortnej prevádzky: Podržte stlačené tlačidlo , kým sa na displeji prestane zobrazovať **eco**.

3.6 Manuálna prevádzka

V prípade technických problémov s nastaveniami času a teploty je možné aktivovať ručnú prevádzku. Tak je možné prevádzkovať kotol nezávisle od nastavení.

Pre aktivovanie ručnej prevádzky:

- ▶ Tlačidlo  podržte stlačené po dobu 5 sekúnd.
- ▶ Skontrolujte zobrazenú teplotu výstupu a podľa potreby ju upravte. Teplota výstupu je zobrazená medzi dvoma čiarami. To znamená, že ručná prevádzka je aktivovaná.
- ▶ Vykurovací kotol môže pracovať v ručnej prevádzke iba na obmedzený čas, kým sa odstránia technické problémy.

Pre deaktivovanie ručnej prevádzky:

- ▶ Tlačidlo  podržte stlačené po dobu 5 sekúnd.

1) Maximálnu hodnotu môže znížiť servisný technik.

3.7 Ručné nastavenie letnej prevádzky

V režime letnej prevádzky je čerpadlo vykurovania a tým aj vykurovanie vypnuté. Dodávka teplej vody aj elektrické napájanie regulačného systému zostanú zachované.

Ručné zapnutie režimu letnej prevádzky:

- ▶ Stlačte tlačidlo .
- ▶ Stláčajte tlačidlo so šípkou ▼ dovedy, kým sa na displeji nezobrazí **OFF**.
- ▶ Tlačidlom **ok** uložte hodnotu. V opačnom prípade sa po 3 sekundách automaticky uloží nastavenie. Na displeji sa trvalo zobrazuje .

Ručné vypnutie režimu letnej prevádzky:

- ▶ Stlačte tlačidlo .
- ▶ Tlačidlom so šípkou ▲ nastavte želanú maximálnu teplotu výstupu.
- ▶ Tlačidlom **ok** uložte hodnotu. V opačnom prípade sa po 3 sekundách automaticky uloží nastavenie. Na displeji sa trvalo zobrazuje .

Ďalšie pokyny nájdete v návode na obsluhu regulačného systému.

4 Pokyny pre úsporu energie

Úsporné vykurovanie

Kotol je konštruovaný tak, aby pracoval s nízkou spotrebou energie a aby čo najmenej zaťažoval životné prostredie a súčasne zabezpečoval vysoký komfort. Prívod paliva do horáka sa reguluje podľa potreby tepla v byte. V prípade menšieho potrebného tepla pracuje kotol ďalej s malým plameňom. Kúrenári tento proces nazývajú stála regulácia. Vďaka stálej regulácii sú výkyvy teplôt malé a teplo sa v miestnostiach rozdeľuje rovnomerne. Tak sa môže stať, že kotol je v prevádzke dlhší čas, ale napriek tomu spotrebuje menej paliva v porovnaní s kotlom, ktorý sa stále zapína a vypína.

Regulácia vykurovania

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu vykurovacieho systému odporúčame reguláciu vykurovania pomocou regulátora riadeného na základe priestorovej teploty alebo regulátora riadeného na základe vonkajšej teploty a s termostatickými ventilmi.

Termostatické ventily

Aby ste dosiahli želanú priestorovú teplotu, úplne otvorte termostatické ventily. Ak sa po dlhšej dobe nedosiahla želaná teplota, zvýšte želanú priestorovú teplotu pomocou regulátora.

Podlahové vykurovanie

Teplotu výstupu nenastavujte vyššie ako je maximálna teplota výstupu odporúčaná výrobcom. Odporúčame používať regulátor na základe vonkajšej teploty.

Vetranie

Počas vetrania zatvorte termostatické ventily a nkrátko otvorte dokená okná. Pri vetraní nenechávajte okná čiastočne otvorené. V opačnom prípade bude z priestoru trvale unikať teplo bez toho, aby sa v ňom výraznejšie zlepšil vzduch.

Teplá voda

Teplotu teplej vody vždy voľte čo možno najnižšiu. Nízko nastavená teplota na regulátore teploty znamená veľkú úsporu energie. Okrem toho vysoké teploty teplej vody spôsobujú intenzívnejšie usadzovanie vodného kameňa a majú tak negatívny vplyv na funkciu kotla (napr. dlhšie doby rozkurovania alebo zredukované odoberané množstvo).

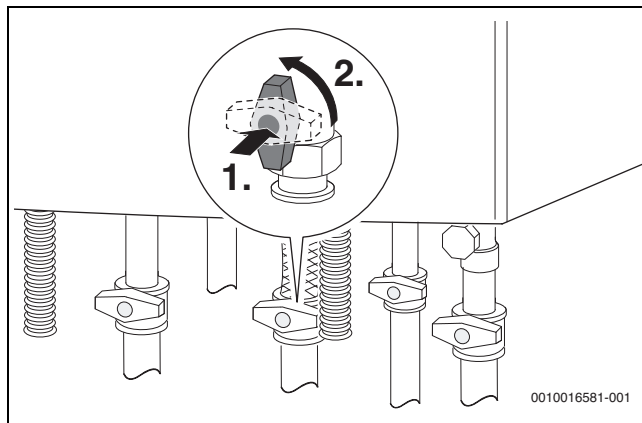
Cirkulačné čerpadlo

Prípadne nainštalované cirkulačné čerpadlo teplej vody nastavte pomocou časového programu podľa Vašich individuálnych požiadaviek (napr. ráno, na obed, večer).

5 Poruchy

5.1 Otvorenie/zatvorenie plynového kohúta

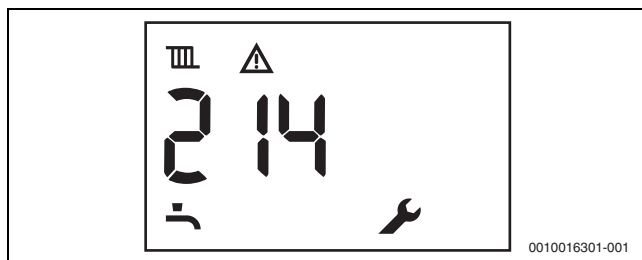
- ▶ Stlačte rukoväť a otočte ňou doľava až na doraz (rukoväť v smere prietoku = otvorený).
- ▶ Stlačte rukoväť a otočte ňou doprava až na doraz (rukoväť priečne voči smeru prietoku = zatvorený).



Obr. 3 Otvorenie plynového kohúta

5.2 Odstraňovanie porúch

Symbol  indikuje výskyt poruchy. Príčina poruchy sa zobrazuje pomocou kódu (napr. kód poruchy **214**).



Obr. 4 Príklad kódu poruchy

Niektoré poruchy spôsobia vypnutie vykurovacieho zariadenia, ktoré nabehne až po vykonaní resetu.

- ▶ Vypnite a znova zapnite kotol.
 - alebo-
 - ▶ Podržte súčasne stlačené tlačidlá so šípkou ▲ a ▼ dovedy, kým sa neprestanú zobrazovať symboly  a .
- Znova sa spustí prevádzka kotla. Zobrazuje sa teplota výstupu.

Ak nie je možné odstrániť poruchu:

- ▶ Privolajte špecializovanú firmu alebo servisného technika.
- ▶ Oznámte zobrazovaný kód poruchy a údaje o kotle.

Údaje zariadenia	
Označenie kotla ¹⁾	
Sériové číslo ¹⁾	
Dátum uvedenia do prevádzky	
Zhotoviteľ zariadenia	

1) Údaj nájdete na typovom štítku, ktorý sa nachádza na kryte ovládacieho panela.

Tab. 4 Údaje o zariadení, ktoré je potrebné oznámiť v prípade poruchy

6 Údržba

Revízia, čistenie a údržba

Prevádzkovateľ je zodpovedný za bezpečnosť a ekologickú nezávadnosť vykurovacieho zariadenia.

Na tento účel musí byť vykurovací systém najmenej raz ročne skontrolovaný špecializovanou firmou a v prípade potreby vyčistený a opravený.

Odporúčame Vám uzatvoriť so špecializovanou firmou zmluvu o každoročnom vykonávaní revízie, čistenia a údržby v potrebnom rozsahu.

- Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- Zistené nedostatky vykurovacieho zariadenia dajte bezodkladne odstrániť nezávisle od vykonania ročnej revízie.

Čistenie krytu

Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani prostriedky s leptavým účinkom.

- Utrite kryt vlhkou handrou.

Kontrola prevádzkového tlaku vykurovania

Prevádzkový tlak je bežne 1 až 2 bary.

Ak je potrebný vyšší prevádzkový tlak, dozviete sa túto hodnotu od Vášho kúrenára.



Pracovný tlak zariadenia by mal byť medzi 0,6 bar a 3 bar. Na ochranu výmenníka tepla v rozsahu 0,6 bar až 1,1 bar je aktivovaný algoritmus obmedzenia teploty vo vykurovacej výstupnej vode.

Systémový tlak (bar)	Teplota výstupu vody (°C)
1,1	86
1,0	79
0,9	72
0,8	64
0,7	57
0,6	50

Tab. 5

Doplnenie vykurovacej vody

Vykurovací voda sa dopĺňa u každého vykurovacieho zariadenia odlišne. Nechajte preto špecializovaného pracovníka, aby Vám dopĺňanie ukázal.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd v dôsledku teplotného pnutia!

Pri dopĺňaní studenej vykurovacej vody do horúceho kotla môže dôjsť k trhlinám v dôsledku teplotného pnutia.

- Vykurovacie zariadenie naplňajte iba v studenom stave. Max. teplota výstupu 40 °C.

Pri najvyššej teplote vykurovacej vody sa nesmie prekročiť **maximálny tlak 3 bar** (otvorí sa poistný ventil).

Odvzdušnenie vykurovacích telies

Ak nie sú vykurovacie telesá rovnomerne zohriate:

- Odvzdušnite vykurovacie telesá.

Kontrola a doplnenie kvapalného teplotnosného média v solárnom zariadení

Kvapalné teplotnosné médium môže dopĺňať len odborný pracovník.

- Každý rok nechajte skontrolovať protimrazovú ochranu kvapalného teplotnosného média.
- Každé 2 roky nechajte skontrolovať protikoróziu ochranu (hodnota pH) kvapalného teplotnosného média.

Max. tlak 6 bar pri najvyššej teplote solárneho zariadenia nesmie byť presiahnutý (otvorí sa poistný ventil).

7 Spotreba energie

7.1 Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie

Nasledovné údaje o výrobku zodpovedajú požiadavkám nariadení EÚ č. 811/2013, č. 812/2013, č. 813/2013 a č. 814/2013 dopĺňujúce smernicu 2017/1369/EÚ.

Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka	7736902937
Typ produktu	–	–	GC 1200W 24 C 23
Kondenzačný kotol	–	–	áno
Kombinovaný kotol	–	–	áno
menovitom tepelnom výkone	P_{rated}	kW	24
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru	η_s	%	94
Trieda energetickej účinnosti	–	–	A
Využitelný tepelný výkon			
V prípade menovitého tepelného výkonu a vysokoteplotnej prevádzky ¹⁾	P_4	kW	24
Pri 30 % menovitého tepelného výkonu a prevádzke pri nízkej teplote ²⁾	P_1	kW	8.1
Účinnosť			
V prípade menovitého tepelného výkonu a vysokoteplotnej prevádzky ¹⁾	η_4	%	88,2
Pri 30 % menovitého tepelného výkonu a prevádzke pri nízkej teplote ²⁾	η_1	%	98,2
Spotreba pomocného prúdu			
Pri plnom zaťažení	e_{max}	kW	0 042
Pri čiastočnom zaťažení	e_{min}	kW	0,12
V pohotovostnom režime	P_{SB}	kW	0 003
Ostatné údaje			
Tepelná strata v stave prevádzkovej pohotovosti	P_{stby}	kW	0 051
Emisia oxidu dusnatého	NO_x	mg/kWh	43
Hladina akustického tlaku vo vnútorných priestoroch	L_{WA}	dB(A)	52
Ďalšie údaje týkajúce sa kombinovaných kotlov			
Uvedený záťažový profil	–	–	XL
Denná spotreba energie	Q_{elec}	kWh	0 179
Ročná spotreba el. energie	AEC	kWh	39
Denná spotreba paliva	Q_{fuel}	kWh	22 009
Ročná spotreba paliva	AFC	GJ	17
Energetická účinnosť prípravy teplej vody	η_{wh}	%	84
Trieda energetickej účinnosti prípravy teplej vody	–	–	A

1) Vysokoteplotná prevádzka znamená, že teplota spiatocky je 60 °C na vstupe kotla a teplota výstupu je 80 °C na výstupe kotla.

2) Prevádzka pri nízkej teplote znamená, že teplota spiatocky (na vstupe kotla) je pre kondenzačný kotol 30 °C, pre vykurovací kotol 37 °C a pre iné vykurovacie kotly 50 °C

Tab. 6 Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie

8 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.

Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať.

Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

9 Informácia o ochrane osobných údajov

9.1 Upozornenia ohľadom ochrany údajov

My, spoločnosť Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32 in 35576 Wetzlar, Tel. +49 6441 418-0 spracovávame údaje vašej adresy, kontaktné informácie, údaje o produkte a inštalácii (napr. adrese inštalácie zariadenia, sériovom čísle, type prístroja, dátume inštalácie), technické údaje a údaje týkajúce sa pripojenia (napr. IP adresy, údajoch o internetovom pripojení), registračné údaje (napr. ID, používateľské meno), údaje o registrácii produktu (napr. informácie o inštalatérovi, dátume registrácie), systémové údaje (napr. udalosti, dátové body, parametre Start-Stop, históriu nameraných údajov a údajov o chybách) ako aj identifikátory zariadenia (napr. sériové číslo, ID prístroja) kvôli splneniu hlavných a súvisiacich zmluvných povinností (právny podklad: čl. 6 ods. 1 S. 1 písm. b DS-GVO), na účel monitorovania produktu a bezpečnosti produktu na základe našej zákonnej povinnosti a nášho oprávneného záujmu zaistiť bezpečnosť našich produktov (právny základ: čl. 6 ods. 1 S. 1 písm. f DS-GVO), na poskytovanie základných funkcií našich produktov pripojených k internetu (právny základ: čl. 6 ods. 1 S. 1 písm. b DS-GVO) ako aj na kontroly kvality a vylepšovanie kvality (právny základ: čl. 6 ods. 1 S. 1 písm. f DS-GVO, náš oprávnený záujem na ďalšom vývoji a zlepšovaní našich produktov a služieb). Bez poskytnutia vašich osobných údajov nemôžeme splniť naše zmluvné a/alebo zákonné povinnosti voči vám. Osobné údaje odovzdávame iným zodpovedným osobám, napr. externým poskytovateľom služieb alebo nami spriazneným podnikom ("tretím stranám"), na účel plnenia úloh ako aj podporných služieb zásadne iba vtedy, pokiaľ je to potrebné pre zmluvné plnenie, ak máme my alebo tretia strana oprávnený záujem na ich odovzdaní alebo ak ste s takýmto odovzdaním súhlasili. Po splnení účelu spracovania údajov, uplynutí dôb pre archiváciu údajov a zániku prevažujúcich, oprávnených záujmov na spracovaní údajov vaše osobné údaje vymažeme.

Kedykoľvek môžete podať námietku na základe čl. 6 ods. 1 S. 1 písm. e, písm. f DS-GVO voči spracovaniu vašich osobných údajov z dôvodov, ktoré vznikli z vašej mimoriadnej situácie alebo pokiaľ sa údaje spracovávajú na účel priamej reklamy a/alebo s ňou spojeným vytváraním profilov.

Môžete si vyžiadať informáciu o obmedzení, vymazaní, oprave alebo (strojom čitateľnú) kópiu nami spracovaných vašich osobných údajov. Máte právo podať sťažnosť na úrade pre dohľad nad ochranou osobných údajov. Nám príslušný úrad na ochranu údajov je: Poverená osoba pre ochranu údajov a slobodu informácií krajiny Hesensko. Ohľadom uplatnenia vašich práv sa obráťte na nás na vyššie uvedených kontaktoch alebo na privacy.ttde@bosch.com. S pracovníkom nášho koncernu povereným ochranou údajov sa môžete skontaktovať: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20 in 70442 Stuttgart.

10 Odborné výrazy

Prevádzkový tlak

Prevádzkový tlak je tlak vo vykurovacom zariadení.

Kondenzačný kotol

Kondenzačný kotol nevyužíva iba teplo vzniknuté ako merateľná teplota spalín počas horenia, ale okrem toho aj teplo vodnej pary. Preto má kondenzačný kotol výnimočne vysoký stupeň účinnosti.

Prietokový princíp

Voda sa zohrieva počas jej prietoku cez kotol. Maximálna kapacita odberu je k dispozícii rýchlo bez toho, aby bolo nutné čakať dlhšiu dobu alebo prerušiť rozkurovanie.

Regulátor vykurovania

Regulátor vykurovania zabezpečuje automatickú reguláciu teploty výstupu v závislosti od vonkajšej teploty (v prípade regulátorov riadených podľa vonkajšej teploty) alebo priestorovej teploty podľa časového programu.

Spiatočka vykurovania

Spiatočka vykurovania je sústava potrubí, v ktorej prúdi vykurovací voda s nižšou teplotou z vykurovacích plôch späť do kotla.

Výstup vykurovania

Výstup vykurovania je sústava potrubí, v ktorej prúdi vykurovací voda s vyššou teplotou z kotla do vykurovacích plôch.

Vykurovací voda

Vykurovací voda je voda, ktorou je naplnené vykurovacie zariadenie.

Termostatický ventil

Termostatický ventil je mechanický regulátor teploty, ktorého ventilom sa v závislosti od teploty okolia volí nižší alebo vyšší prietok vykurovacej vody, čím sa udržiava teplota na konštantnej úrovni.

Sífon

Sífon je pachový uzáver slúžiaci na odvádzanie vody, ktorá vyteká z poistného ventilu.

Teplota výstupu

Teplota výstupu je teplota, pri ktorej tečie zohriata vykurovací voda z kotla k vykurovacím plochám.

Cirkulačné čerpadlo

Pomocou cirkulačného čerpadla prúdi teplá voda medzi zásobníkom a odberným miestom. Týmto spôsobom je teplá voda ihneď k dispozícii.





Robert Bosch spol. s r.o.
Divízia Home Comfort
Ambrušova 4
821 04 Bratislava
www.bosch-homecomfort.sk
junkers.slovakia@sk.bosch.com